

Archifau Sir Gaerfyrddin / Carmarthenshire Archives

Ffurflen Gais a Datganiad Hawlfraint / Order Form & Copyright Declaration

2025 - 2026

Enw llawn (ac unrhyw deitl) / Name in full (and any title)	
Cyfeiriad a chôd post / Address and postcode	
Cyfeirnodau neu ddisgrifidau o'r eitemau y mae angen copïau ohonynt / Reference nos. or descriptions of items of which copies required	
Math o atgynhychiad sydd ei angen / Type of reproduction required	
Rheswm dros wneud y cais hwn (Manylion llawn; nid yw 'Ymchwil' yn ddigon) / Purpose of which copies required, (Full details; 'Research' is not sufficient),	
A fwriedir defnyddio'r copi(au) naill ai mewn unrhyw gyhoeddiad neu arddangosfa, neu ar deledu, fideo neu ffilm? / Is it intended to use copy / copies in any publication, display, film or television or video programme?	
Datganiad Nid wyf wedi derbyn copi(au) o'r deunydd uchod o'r blaen Byddaf yn defnyddio'r copi ar gyfer ymchwil a gyfer dibenion anfasnachol yn unig a/neu astudiaeth arall (heb law fy mod wedi sicrhau cantiatâd), ac ni wnaif gopi i neb arall. Cyn belled ag y gwn i, nid yw'r gwaith wedi'i gyhoeddi cyn ei dderbyn i'r Archifdy, ac nid yw perchennog yr hawlfraint wedi gwahardd ei gopïo. Deallaf, pe bai'r datganiad yn anghywir, y byddai copi a gyflenwyd i mi yn copi annilys, ac y buaswn yn gyfrifol am dorri'r hawlfraint fel pe bawn i wedi gneud y copi fy hun. Yr wyf wedi darllen ac wedi deall, ac yr wyf yn derbyn, y rheolau parthed cyflenwi copïau o ddogfennau.	Declaration I have not previously received copies of the above material. I will use the copy for research for a non-commercial purpose and /or private study only (unless I have sought further permission) and I will not make a copy for any person. To the best of my knowledge, the work has not been published before receipt in the Record Office, and the copyright owner has not prohibited its copying. I understand that, were the declaration false, a copy supplied to me would be an infringing copy, and I would be liable for infringement of copyright as if I have made the copy myself. I have read, understood and accept the conditions governing the supply of copies of documents
Llofnod personol / Personal signature	
Dyddiad / Date	

Nodiadau:

- (i) Ni ellir cyflenwi negyddion
- (ii) Rhaid gwneud cais ar wahân am ganiatâd i atgynhyrchu'r eitemau uchod gan gynnwys cyhoeddi ar ffurf electroneg

Notes:

- (i) No negatives can be supplied.
- (ii) Separate permission must be sought for any reproduction of the above items, including publication in electronic format.

Amodau ar Gyfer Cynflenwi Atgynhyrchiadau Ffotograffig

1. Gellir cyflenwi atgynhyrchiadau o ddeunydd yng ngofal yr Archifau Sir Gaerfryddin am y prisiau a nodir isod (pacio a phostio yn ychwanegol) mewn llawer o achosion. Mae'r Gwasanaeth, fodd bynnag, yn cadw'r hawl i wrthod caniatâd i wneud atgynhyrchiadau heb nodi unrhyw reswm; ac mae rhai adnewwyr wedi nodi'n bendant nad ydynt yn fodin i gopiau gael eu gneud, ac mewn achos felly wrth gwrs perchir eu i'r eithaf.
2. Nid yw cael caniatâd i atgynhyrchu copi o eitem yn golygu nad oes rhaid cael y caniatâd atgynhyrchu angenrheidiol oddi wrth berchennog unrhyw hawlfraint a all fod ar yr eitem. Ni all Archifau Sir Gaerfryddin roi unrhyw wybodaeth na chynnig barn o gwbl ynglŷn â bodlaeth unrhw hawlfraint ar unrhw eitem.
3. Rhaid gwneud cais am atgynhyrchu lluniau / ffotogopiau ar ffurflen ar wahân a rhaid cydnabod ffynhonnell atgynhyrchiad mewn unrhyw beth a gyhoeddir neu ar unrhyw ffilm new raglan deledu y gall ymddangos arni. Bydd rhaid talu tâl atgynhyrchu fel rheol mewn achosion o'r fath
4. Ni chaiff unrhyw berson wneud copiau o gopiau a gyflenwir gan Archifau Sir Gaerfryddin. Ni chyflenwir unrhyw negyddion.
5. Mae'r Gwasanaeth yn cadw'r hawl i amrywio'r prisiau a godir mewn amgylchiadau arbennig.
6. Dylid talu am y copiau wrth archebu.
7. Mae'n anorfod colli peth eglurder wrth gynhyrchu copiau o hen ffotograffau, a dylech gymryd hyn i ystyriaeth wrth archebu copiau ffotograffaid.

Conditions for the Supply of Photographic Reproductions.

1. Reproduction of materials in the custody of Carmarthenshire Archives can normally be supplied at current charges (packing and postage extra). The Service however reserves the right to refuse permission for reproduction to be made without stating any reason; and some depositors have specified that they are not prepared to allow copies to be made, in which cases their wishes will be respected.
2. Permission to reproduce a copy of an item does not obviate the need to obtain any necessary consent to the reproduction of any owner of any copyright in the item. The Carmarthenshire Archives cannot give any information or offer any opinion on the existence of any copyright in any item.
3. Applications to reproduce photographs/photocopies are to be made on a separate form, and acknowledgement of the source of a reproduction must be made in any publication or on any film or television programme in which it may appear. A reproduction fee is normally payable in such cases.
4. No copies may be made by any person of copies supplied by the Carmarthenshire Archives. No negatives are supplied.
5. Carmarthenshire Archives reserves the right to vary the prices charged in special circumstances.
6. Money should be tendered when ordering copies.
7. It is unavoidable that some loss of definition should occur when copying old photographs and you should take this into consideration when ordering photographic copies.